

TELEGRAFUL ROMÂN.

Nr. 33. ANUL XV.

Telegraful este de două ori pe săptămână: joi și duminică. — Prenumeratiunea se face în Săbiu la expeditor, fieci pe afară la c. r. poște, cu bani gași prin scrisori francate, adresate către expeditor. Pretul prenumeratiunii pentru Săbiu este pe anu 7. fl. v. a. ur' pe jumătate de anu 3. fl. 50. Pentru celelalte părți ale Transilvaniei și pen-

Săbiu, în 23 Aprilie (5 Maiu) 1867.

tră provinciile din Monarchia pe unu anu 8 fl. era pe o jumătate de anu 4 fl. v. a. Pentru princ. și țeri străine pe anu 12 pe 1/2 anu. 6 fl. v. a.

Inseratele se platesc pentru întâia ora cu 7. cr. sirulu, pentru a doua ora cu 5 1/2 cr. și pentru a treia repetiție cu 3 1/2 cr. v. a.

Evenimente politice.

Săbiu 22 Aprilie.

În Transilvania este acum la ordine dăile soșirea Comisariatului regescu. Deputații spre bineventură și salutarea acestuia cresc la număr, cu deosebire din sasime.

Diet'ă postana se suna ca în 7 Maiu n. și va reîncepe lucrările seale.

Bud'ă-Pesti Közlöny dela 30 Aprilie aduce două autografe imperatoresci unul privitor la cestiunea croată, altul la restituirea gardei de corp unguresci. Cea dintâi exprimă voința regelui, ca regularea referințelor între Ungaria, Croația și Slavonia să se facă pe baza sancțiunii pragmatice și încă cât mai curendu. Spre scopul acestui fusese la oalta mai nainte și delegațiunile regnicolare, care a venit la parerea, ca prin o regulare pacinică a referințelor încă neresolvate se va ușura chiar și cestiunea teritorială. Acesta parere s'a și asternut dietei croate după ce în 9 Aprilie s'a făcutu concludu în diet'ă ungurească. În legatură cu aceste autografele chiama pre deputații cetății Fiume și districtu în diet'ă croată. Pre Andrassy către care e îndreptat autografulu lu însarcinează a dispune ca se ia parte cetatea Fiume și districtulu, parte la desbaterile cari privesc încoronarea și reprezentanții în diet'ă ungurească, fără de a se altera înțelegerea împrumutată ce are să se facă în viitoriu său pusețiunea de dreptu a cetății Fiume.

În privința legilor din 1848 e „Hirnök” de părere, ca acele au lipsa de modificățiune și adică art. de leg. IV pentru acestă țiermuresce drepturile coronei, pre câtă acestă nu pôte disolve o dieta înainte de votarea bugetului. Nu e asiă de lipsa modificățiunea la ceea ce privesc gard'ă națională, pentru că și asiă se astepă o lege de înarmare. În privința legii despre palatinu vede numai într'atâtă lipsa de schimbare încât palatinulu să nu fie inviolabilu.

De dincolo de Lai'tă se vorbește după „N. Fr. Pr.” foarte tare, ca Herbst, Giskra, Hasner, Tinti și Winterstein au să formeze încă înainte de deschiderea senatului imperialu ministeriulu transilvanu.

Camer'ă prussiană e deschisă. Cuventarea ce o roști Regele la deschidere în sala cea albă se ocupa mai multu de afacerile germane. În afara porța unu tonu pacinicu.

Cestiunea Luxemburgului a ajunsu acum să intre în domeniul conferințelor diplomatice. Cestimu ca spre deslegarea acestei afaceri se va intruși diplomați'ă în Londonu și se mai dice și aceea ca lucrurile aru fi asiă de înaintate încâtă acolo aru ajunge numai spre ratificare. Este cu acestă și pacea asigurată său numai resbelulu suspensu, se va vedé mai târziu.

Franci'ă demite înarmările seale și dice ca numai si-a întregitu cadrele de pace, ce erau stîrbite prin reductionea armatei de mai înainte.

Pre lângă scirea acestă mai înregistrăm ca din Vien'ă se telegrafă încă la 26 la „diurn. Desbaterile” în Parisu: „ca scirile despre congrese (se vorbea mai nainte și de congrese R.), după asecurarea cercurilor bine instruite, nu au nici unu temei”. Cu vre-o cate-va dăile mai încôce dice totu aceea fôia: Congresele după resbelu nu suntu de alta decătă să ratifice faptele împlinite; înainte de resbelu în cele mai multe casuri suntu numai pentru că să constateze, ca nu suntu mijloce pentru o înțelegere. Decă stă acestă apoi și conferințele și tôte scirile de pace nu au înlaturatu nimic'ă din amenințările facute Europei cu resbelulu.

Despre Regi'ă Angliei se spune ca aru fi adresatu o epistolă Regelui Prussiei, în carea

Regi'ă apelă la simțimintele crestine și omenesci ale Regelui și-lu conjura a nu turburâ pacea europeană. Mai departe l'a asigurat pre Regele, ca la eventualitatea unui resbelu nici de spriginulu morălu alu Angliei să nu aiba speranță.

Din Rusi'ă se scrie la Parisu, cu guvernulu rusescu escrie o nouă recrutățiune la carea de 1000 ômeni se iau diece. — Din Varsiovi'ă se spune ca trupele asediate pre acolo aru fi capetatu ordinu de plecare.

Revista diuaristica.

În cestiunea concordatului carea de unu tempu încôce apare și ea pre tapetulu discuțiunilor diuaristice, scotem din „Wanderer” următoarele:

„În ochii partidei ultramontane e Austri'ă, după cum se exprimă naivulu organu tirolezu, statulu celu mai netrebnicu din lume, decă elu (statulu) nu va reprezintă înainte de tôte interese catolice, în singurul întielesu alu cuventulu. Partid'ă acestă, cărei i se pôte ascrie o parte însemnată la resbelulu îndoit de asta vâra, pre care Austri'ă trebui să-lu pôte, uredse pre Prusi'ă și astadi pentru că e protestantă și pre Itali'ă pentru că e antipapista. De ôre câtă-va tempu pare însă ca mirôsa aeru de diminiță și de aceea și redica capulu cu energia îndoită.

Partid'ă ultramontana aru avé să se aperi în Austri'ă, la casulu candu ministeriulu aru avé curagiulu său voi'ă să arunce intereselor clericale manusi'ă; — dară după semne acestă temere nu o va avé nici însuși sub ministeriulu Beust. Aru avé să se aperi și atunci candu parlamentulu austriacu aru luă la reviziune, său mai bine aru avé curagiulu de a stârui pentru delaturarea contractului făcutu cu Rom'ă (concordatulu); spre asiă ce-va i va lipsi și tempulu și puterea; tempulu, pentru că cestiunile de dreptulu publicu interne voru lasă pre puțin repausu fiitoriului senatu imperialu spre eurierea cestiunilor de dreptulu de statu externe; puterea, pentru că casei deputatiloru i se opune în progresu greoi'ă casa a magnatiloru, carea e anevioia de crediutu ca va luă inițiativ'ă pre terenulu acestă. —

„Scapă-va său nu dice „Rom.”, Europ'ă de unu resbelu între Franci'ă și Prusi'ă? Pân' acum nici o scire n'a venit să ne dea său să ne radice ori ce speranță. Cetitorii nostri știu, ca noi constatandu cei doi mari corinți cari impartu opiniunea publică, atâtă în Franci'ă câtă și în Prusi'ă, amu dîsu însă ca staruim în a speră, în a crede chiaru ca resbelulu nu se va face; și nu ne-mu marginitu în a emite o simplă opiniune, ci amu aretat și cauzele din cari o deducem. Diuarulu „Independance Belge”, dela 9 Aprilie, arată, și densulu în revist'ă sea politică un'ă din acele cauze despre cari amu vorbitu și noi.

„Decă, dice, una conflictu izbucnită de odată ciocnirea amôrei proprie naționale, a parutu opiniunei publice foarte probabile, ca se refusa acum de a crede ca două guverne mari, că cele a le Franciei și Prussiei, voru putea, după matura cugetare, s'arunce tiereloru și întréga Europ'ă într'o luptă spaimentătoare, pentru unu interesu ce n' adevăru nici un'ă nici alt'ă nu-lu potu pune în rendulu acelor interese ce trebuie să le aperi cu ori ce pretiu, făr' a mai calculă periclele.”

Pe lângă acestă cauză a mai adausu și alte între cari interese cele mari ale comerțului și celalaltu interesu și mai mare, cestiunea Orientului ce cu resbelu său fără resbelu stă gașă se izbucnescă. Și cine nu vede, ca Franci'ă și Prusi'ă aflandu-se în luptă un'ă în cotr'ă celeilalte, în momentul candu aru începe seriosu în Oriente resbelulu na-

ționalităților, Rusi'ă va puté se traga folôse personale din acestu mare și sacru resbelu? Acestă n'o pôte primi nici Franci'ă, nici Engliter'ă, nici Itali'ă, nici Austri'ă nici însasi Prusi'ă.

Pe de alta parte însă nu putem negă, ca opiniunea publică este tare iritată în Franci'ă și ca cuvintele cu cari regele Prussiei a închis Reichstag-ul nu suntu de natură a o potoli. Regele a spus curatu ca „Constitutiunea actuală este priincioasă de desvoltări și deschide calea ce trebuie se conducă la unirea Alemaniei întréga „ce frății dela média-di spéra a o vedé „împlinindu-se.”

Aceste cuvinte deslacu negresitu nu numai Franciei dar și Austriei, și multoru guvernamele dintr'o parte a Alemaniei și regelui Olandei care știe, ca Prusi'ă avendu trebuința de mare nu pré s'arata a avea cugete bune în privința Olandei în genere și în parte în privința coloniilor ei.

Cu tôte aceste contandu pe înțeligiță adlui de Bismark, care știe ca noulu imperiu nu este încă consolidatu că să pôte se lupte contr'ă Franciei fără ea se renască îndată și resbelulu terminatu cu atâtă glorie prin biruințele ilustre dela Königgrätz și dela Sadowa; care mai știe ca nici Engliter'ă, nici Itali'ă nici Austri'ă nu potu se lase pe Rusi'ă singură în mijloculu Orientului resculatu; contandu asemenea pe înțeligiță politică a marelui imperatoru alu Francesiloru, noi totu sperăm ca resbelulu nu se va face său celu puțin ca se va amana.”

De ce saracimii noi.

Sub titulu acestă au esitu în diuarulu din Basel „Volksfreund” urmatoriulu articolu:

„S'au calculatu, ca cele 100,000 de tunuri și 3,200,000 de puscii, cari parte se pregatesc din cele vechi după sistem'ă cea mai rônă parte se procura din nou, se urca cam la o jumătate de miliarda franci, întielegandu-se întréga înarmare, munițiunea s. c. l.

O jumătate de miliardă său 500 miliône pentru perfectiunarea mijloceloru de nimicire. Cu sum'ă acestă — asiă amu cetitu odată întru unu locu — mai ca s'aru putea trage o corôna de taleri de argintu de câte cinci franci în giurul pamentului întregu. Ba s'aru putea face ce-va cu multu mai bunu. Cu banii acesti s'aru putea radică 10,000 de edificii de școle, s'aru putea cresce în daru 20 miliône de copii diece ani, s'aru putea ingrigi în diece ani pentru o sută de mii de bolnavi și pentru astfelu de ômeni, cari nu mai suntu în stare de a lucră.

În locu de a se folosi banii astfelu, ei se întrebunțieză spre scopu, de a lipsi pre mii de parinti de rădîmulu lor, de a aduce pre mii de muieri la starea veduvici, de a face premii de copii orfani, și pre mii de juni plini de viétia și putere de capaci de a lucră și schilavi miserabili. În finea istoriei acestei triste s'au făcutu pôte vre-o tiéra ce-va mai mare, vre-unu principe, ministru, generalu pôte să și pôte capulu mai susu că mai înainte; însă în tôte părțile de prin pregiuru va fi crescutu și ticalosi'ă și saraci'ă, trândavi'ă și lips'ă. Chiaru și poporulu învingatoriu trebuie să rescumpere în tempulu de acum splendôrea esteriôră a principelui nu numai cu sangele seu, ci cu deosebire și cu o seracimă mare.

Însă sumele acelea enorme de 500 miliône, cari le întrebunțieză acum Europ'ă pentru deregearea armelor, și cu cari s'aru putea șterge unu număr asiă de însemnatu alu seracimei din Europ'ă, eara de alta parte s'aru putea scuti, căsănu devina seraca, suntu întru adevăru unu lucru bagatelă fa-

tia cu masele de bani, care le absorbă în totu anul pacea armată. Aceste 500 milioane sunt asiă dicendu nisece spese periodice, cari ce e dreptu ca se facu într'unu anu său doi, insa se impartu pre mai multi ani, fiindca nu se repetiescu regulatu in totu anulu. Într'adeveru ca îndreptarea său în bunătațirea înarmării se repetiescu totdeun'a în periode mai mici, insa de s'aru repeti câtu de adeseori, totusi suntu numai nisece spese extraordinarii și că atari se potu suportă și acoperi mai usioru.

Asiă dara spesele ordinarii pentru militia nu apasa numai pentru aceea natiunile cu multu mai tare, pentruca se repetiescu regulatu in totu anulu, ci pentru ca suntu cu multu mai mari, ba foarte cu multu mai mari, decâtu cugela pôte multi dintre cetitorii nôtstri.

Numerulu soldatiloru de acum din Europ'a se suie cam la 4 milioane (intielegandu-se aici și marin'a) și aceste 4 milioane de soldati nu costau mai multu, decâtu în fia-care anu câte trei miliarde franci. — Déca calculâmu mai incolo, ca fia-care dintre feciorii acesti'a sanatosi aru putea produce în fia-care di din cele 300 dîle de lucratu unu lucru cam de 2½ franci, atunci prin militi'a nôtstra din Europ'a ierasi se perdu in totu anulu 3 miliarde. Asiă dara 6 miliarde in totu anulu, 6000 milioane de franci, mai multu că 20 franci pre capu, mai multu că 100 franci pre susținerea unei familii de 5 persône; neluandu-se în considerare jumetătîle de miliarde, cari sa consume ici coela prin îndreptarea înarmării, său miliardele acelea, cari le absorbă occasionalmente vre-unu resbelu.

La miliardele acestea platimu și noi toti par-tea nôtstra, fără privire la aceea, ca tiér'a acést'a său cecalalta platesce ce-va mai puțin pentru statulu militariu, că altele. Déca primimu bucate din Ungari'a său Russi'a, lemne din Baden, său carbuni de pétra din Prussi'a, vinu din Franci'a său jucarii pentru copii din Nürnberg'a; totdeun'a în pretiulu marfei este calculata pre lînga alte contributuni și aceea, carea o au redicatu tiér'a respectiva pentru statulu militariu. Si déca milioane de ômeni se aduc prin servitiulu militariu în o astfelu de stare, încâtu nu ne potu schimbă produsele nôtstre, déca alte milioane în urm'a contributiuniloru asiă suntu de restrinsi, încâtu nu ne potu cumperă produsele nôtstre, și aici suferă ierasi poporulu, celu puțin prin spesele statului militariu.

Insa spesele militarese nu se impartu numai pre tôte tierile, ci și pre tôte plasele. Adese-ori suntu mandri ômenii de josu, și totu asiă adeseori au ômenii cei de josu o bucuria nefundata, déca se

pôte aduce înainte o contributune, carea dupa fati'a ei din afara și dupa numele ei se pare ca i atinge cu deosebire numai pre cei bogati și avuti. Insa numele contributunei însemna numai pre acél'a, carele platesce contributunea, și nu pre acél'a, carele o platesce. Birtasiulu și calculéza contributunea negutatorie (cu beutur'a) și capitalistulu contributunea de avere, insa în realitate cea dintâiu o platesce ôspetulu și cea din urma acél'a, carele are lipsa de bani. Si astfelu se intempla cu tôte contributuni. Clasele acelea, la cari se calculéza mai arare-ori, pentru aceea insa platescu mai siguru și mai adese-ori, suntu clasele cele mai de josu ale poporului lucratoriu, care nu are ocaziune de a descarcă contributunea calculata pre altii mai de josu. —

Astfelu platimu noi cu totii, bogati și seraci, neutrali și participatori la resbelu, staturi militare și tieri pacinice, partea nôtstra la cele siase miliarde, cari se sacrifică în Europ'a in totu anulu Zelui de resbelu. Fia-care familia de cinci persône contribue indirectu cu atât'a mai siguru partea sea in totu anulu de 100 franci, cu câtu este mai de josu gradulu socialu, pe carele sta, și cu câtu aru avea lipsa mai mare, că sa castige mai multu și sa speseze (cheltuie) mai puțin.

Puterea lucrului intru adeveru este mare, facătoare de minuni, caci altmintrea inca de multu s'aru fi amortitu de câtra Domnii de sabia; insa déca seva mai economisă în Europ'a inca vre-o câti-va ani astfelu, că în tempulu din urma, atunci finea la tôte trebue sa fia o saracire generală.

Clusiu 20 Aprile. (Servitiulu ddiescu la SS. Pascicu parada militaria.— Venirea Comisarului regescu. Pregatiri. — Stindarde române și magiare.) Dupa ce Joi și Vineri în septemă-n'a patimiloru, s'a severșitu servitiulu divinu în conformitate cu prescripțiile santei Maicei nôtstre biserice ortod., poporulu adunatu în sant'a biserica fu surprinsu foarte placutu, pentruca tocm'a candu se facu punerea în mormentu (Vineri la ½ 12 ôre înainte de prandiu), atunci eaca ca intra în Biserica 7 soldati îmbracati în parada deplină; cari dupa dispușetunea facuta de Dlu colonelu respectiv, erau comandati spre a vigila lînga Santulu mormentu, dintre cari doi și remasera numai decâtu la vigilia, schimbându-se numai după fia-care ½ ôra. Vigili'a acést'a au remasu diu'a nôtepa pâna la inviere. La inviere insa bucuri'a ce o are fia-care creștinu în sufletulu seu, pentru poporulu nostru fu nemar-

ginite; fiindca la 3½ ôre dimini't'a pre candu e ramu pregatiti sa esimu la Inviere, eata fără ves'sosescce un'a compania militara în parada serbato-résca, carea postându-se la lîculu desemnatu, candu se cantă primulu „Christosu au inviatu“ dedă o salva de puscature și candu se cantă celu din urma de celu „mai mare“ (de câtra P. Ioann Crisianu capelanu de ôste) se dedă a dîu'a salva; iéra a trei'a după încungiurarea bisericeii. — Indată după intrarea în Biserica esira ambii preoti de cadica militi'a. După cadire P. Protopresbiteru Rosiescu, că unulu dintre slugitorii Preoti, radica crucea și eschiamă în limb'a româna: „Christosu au inviatu“ la care militi'a respunse romanesce: „Adeveratu au inviatu!“ Asemenea urmă Parintele Crisianu în limb'a serbésca și în fine Parintele Prot. Rosiescu romanesce, pâna de trei ori. După tôte acestea se dede militiei binecuvântare și apoi se și departă, iéra în biserica se continuă celalaltu servitiu ddiescu și la 9 ôre apoi S. Liturgia. De-si suntu puțin serbi în Regimentulu garnisoni de aici a făcutu o impresiune de totu placuta asupra tuturoru celor de fatia, ca se cantă „Christoru au inviatu“ și în limb'a serba, pentruca prin acést'a ser-bii puținii căti suntu și-au avutu mangaiere nespuse într'acést'a, iéra românii într'aceea, ca li s'a datu ocaziune de a-si dovedi spiritulu de frățietate și generositate.

A dîu'a di fu o nîua surprindere pentru po-porulu nostru, pentruca pre la 8¼ ôre sosî tîta militi'a în parada la S. Biserica cu musica, din ca-rea o parte intră în Biserica alt'a insa remase a-fara înaintea Bisericeii. La 9 ôre venî întregulu corpu alu oficeriloru cu Generalulu în frunte și in-trându în Biserica, luara locuri în stran'a stînga Generalulu avendu dea drépt'a pre Colonelu și dea stîng'a pre Majoru.

Servitiulu Ddiescu se severșî de P. Protop. Ro-siescu și P. Capelanu de ôste Ioann Crisianu, iéra cantările de soldatii cantăreti. Cheruviculu fu unu ce ne mai auditu pre la noi. Dsiór'a Isabell'a V a-si cîu lu cantă în duetu, cu celu dintâiu maestru de musica din locu, S. și acompaniata de armoni'a mi-litaria; asemenea se cantă și pricésn'a. Ambe a-cesto cantări făcura cele mai placute impresiuni chiaru și asupra celor de alte confessiuni, de cari se aflau numerosi în biserica. —

Comissariulu regescu se astépta că siguru pre Dumineca în 5 Maiu. Pregatirile suntu colosale. Porti de triumfu se facu pre la tôte locurile prin-cipale, dela marginea tierii încôce pâna la Clusiu. În Clusiu pôrt'a e gat'a numai infrumșetierea inca

FOISIORA.

Despre poesi'a româna.

(„Convorbiri literare“)

I

Condițiunea materiala a poeziei.

(Urmare.)*

4. Sa mai observâmu în fine anca unu modu, prin care poetulu canta a ajunge la acelasi resul-tatu, — comparatiunea, metafor'a, tropulu în genere. Unu objectu alu gândirei se pune în paralela cu al-tulu, care trebue sa fia sensibilu, și cu câtu acé-sta paralela este mai nîua și mai frapanta, cu a-tâtu imaginatiunea este silita a-si construi figurele sensibile cuprinse în cuvinte.

Talentu fără norocu
E de prisosu:
Tâmaia fără focu
N'are mirosu,

dice Goethe în proverbele sele rimate.

H. Heine compara:

Că unu rege e pastoriulu,
Tronu e dealulu inverditu,
Ear coróna e deasupra-i
Sórele celu stralucitu.

La piciere îi suntu micii
Curtizani lingusitori,
Cavaleri îi suntu viticii
Ce alérge pintre flori,
Tiapii suntu actori de curte,
Ear candu paseri ciripescu.
Clopotele candu resuna
Facu orchestrulu celu regescu.

Si toti canta și incanta,
Ap'a 'ncepe a siopti.
Si cu arborii 'mpreuna
Voru pe rege-a adormi.

În acestu tempu stapanesco
Unu ministru, acelu cane,
Ce latrandu vrea sa arate
Ca veghiaza peste stane.

Că din vîșu oftéza Printiulu;
Carmuirea e prea grea!
Ah! asiu vrea sa fiu acasa
Si lînga regin'a mea.

Pe-alu ei sinu sa odichnesce
Capulu meu celu obositu,
Si în ochi-i se cuprinde
Unu imperiu nemarginitu!

De tous les oceans votre course a vu l'onde,
Helas! et vous feriez une ceinture au monde
Du sillon du vaisseau,

compara V. Hugo. (Feuilles d'automne 6).

Tandis que votre ami, moins heureux et moins sage
Attendait des saisons l'uniforme passage
Dans le même horizon;
Et comme l'arbre vert qui de loin la dessine
A sa porte effeuillant ses jours, prenait racine
Au seuil de sa maison!

Că unu globu de auru lun'a stralucea;

incepe Bolintineanu un'a din cunoscutele sale ba-lade istorice.

Michaiu mandrulu vine eara
Falnicu că unu stalpu de para,

dice Alecsandri.

Amoru, schinteia smulsa din radiele ceresci;
compara Nic. N. în poesi'a sea „o victima“.

Démna de însemnatu este în fine urmatórea
poesie a unui poetu francesu mai puțin cunoscutu:
Lachambeeadie:

ROSA CEA UMEDA *)

Alin'a cu a sea mama pe campu mergendu odata

*) Traducere de V. P.

Vediú regin'a floriloru, o rosa adorata,
Plecandu-si sinulu fragedu de rîua inundatu.
Spre-a asiura pe flóre de umed'a povara
Ea scutura de crénga — dar frundi'a cea usióra
Cu rîu'a deodata din rosa a picatu.

Copil'a versă lacrimi; ear mum'a 'ngrigitóre
Ei dise: Vedi efectulu, ce grab'a-a dobanditu!
„De asteptă-i o radia s'ajunga dela sóre,
„Ea umed'a povara din flóre-ară fi sorbitu.

„Copil'o, suntu în lume dureri asiă profunde
„Pe care si iubirea-i datóre a respectă,
„Suntu rele vai! de care destinulu ne petrunde
„Si singuru tempulu numai le pôte usiurá“.

Dîue observatiuni între cele multe, ce se potu face asupra acestei materii, ne paru la ordinea di-lei pentru starea actuala a poeziiloru nôtstre române: cea d'antâiu se referă la noutatea, cea de a dîu'a la justeti'a comparatiuniloru.

Punctulu de plecare pentru ori ce comparare poetica a fostu necesitatea sensibilisării objectelor. Ansa pentru că acestu scopu sa se ajunga, compa-ratiunea trebue sa fia relativu nîua, altfelu nu pro-duce nici o imagine. Ceea-ce amu aratatu ca se intempla cu cuvinte, se intempla și cu comparat-fi-uni: prin usulu dilnicu si perdu elementulu sensi-bilu. Audîndu totu mereu un'a și aceeași compa-rare, nu mai avemu pentru ea atentiune și nu ne mai reproducemu cuprinsulu materialu. Candu dicu d. e. curajosu că unu leu, nu-mi mai amintescu figur'a leului, ci primescu locutiunea ôre cum că unu semnu conventionalu pentru gândirea abstracta a unei cuali-tăti. Pecum prin dés'a întrebuintiare se tocescu monetele și se perde chipulu și pajur'a esprimate pre ele, asiă din comparatiunile prea desu audite se sterge imaginea sensibila; și cu acést'a tîta ra-tiunea loru de a fi.

Remâne acum la tactulu limbisticu alu poetu-lui de a simti, care metafora se pôte întrebuintia cu succesu și care a incetatu de a mai fi compa-

lipsesce pâna la tempulu său. — Comunele după cum au fost provocate a întempera pre Comissariulu regescu fără de distingere de naționalitate. În unele comune se facu colecte pentru stindarde române și magiare, că sa se puna în turnurile bisericelor. Vom vedea ce va fi!

Varietăți.

**** Despre încoronare resp. programulu acestei se știe că încă nu a primit sancțiunea Maj. Sele.**

**** Denumire.** Fridericu Bömches, ablegatu sasu din Trannia la dietă ungurească, e denumitu de către ministeriulu ungurescu de asessoru tribunalului supremu Transilvanénu.

**** Despre deputațiunea tramitienda din Sabinu și Scaunu,** audim, că de astadata egală îndreptărire va să fie fatia cu romanii preste astep-tare, că adeca voru fi multi alesi deputati spre a merge la salutarea Comissariului regescu. Dece e adeveratu, apoi amu dori că acea procedere liberală, asiă de rari în analele constituționale ale Scaunimei din fundulu regiu, sa nu se puna ad acta mai târziu.

**** Deputațiunea districtului Brasiovului spre a saluta pe Comissariulu regescu** eră eri pre aici. Ea constatea din sasi.

**** Cetatea libera reg. a Mediasului și Scaunulu** au tramisu o adresa în ministeriu.

**** De Adlatu Comissariului regescu** se dice că aru avé prospecte a fi denumitu I. Gál de Hilibu.

**** Reg. garda nobila ung. de corp,** despre carea cetim, că se restituie prin unu emisu pre in. din 12 Apr. n. a. c. fu creata sub Imperatés'a Mari'a Teresi'a prin diplom'a din 11 Septembrie 1760 ce cuprinde următoarele decisiuni: 1. Gard'a de corp e declarata de unu corp militar; 2. Constă din 120 inși cari trebuie să fie fii de magnati sau de nobili; 3. Capitanulu gardei de corp se ie numai din națiunea ungara și depune juramentulu de stegu în mânil Majest. Sele apostolice; 4. Comitatele au dreptu să propuna fii de magnati și de nobili pentru gard'a de corp, cari propuneri se și respectă la cea d'antăia ocaziune de asiă încatu nici unu comitatu sa nu aiba mai multi gardisti de corp; 5. Detori'a gardei de corp e numai serviciulu de veghere în giurulu Majestăției Sele a Regelui și a familiei re-

gesci; iera candu Regele său unu membru din famili'a regésca merge în resbelu, gard'a de corp are să fie în giurulu persoanei aceluia; va însă vre-unu membru alu gardei să se distinga că luptatoriu în bataliele unui resbelu, are voia să o facă și în acelu tempu trage afara de competiți'a sea și o lăfa din cas'a gardei corespunditoare gradulu de oficeru, în care funcțiunea în resbelu; 6. Toti gardisti de corp se privescu că oficeri și adeca cu rangulu de sub locutenenti; 7. Au să pretinda dela ori-ce militari onorile cuvenite rangului; asiă deca trecu pre dinaintea unei gărđi, se presentă puscile și se bate tob'a; 8. Gardisti de corp au intrare la curte până în a două anticamera (linda) și le e concesu a se arătă și în apartamentele imperatesci în numeru desemnatu de capitanulu gardei; 9. După vre-o căti-va ani de serviciu se înaintăza la ranguri mai înalte de oficeri în armata, său deca preferescu o ocupațiune pacinică se asiădia la tribunale regesci; 10. Necatolici înca se primescu în garda; 11. Cei ce s'au distins în vre-unu resbelu se decorăza cu ordinulu Teresianu și militariu; 12. În toate serviciile ce le face gard'a la curte e subordnata c. r. maresialu supremu alu curției, în cele de justitia jurisdicțiunilor militare; Candu însă se pertractăza afaceri de ale gardei trebuie să fie la desbateri reprezentata și regésca cancelaria de curte; 13. Gard'a are dreptulu să pedepsesca pre ai sei cu sabi'a, candu însă procederea trebuie să urmedie după prescrierile legei militare, iera sentinți'a înainte de publicare are să treacă prin colegiulu consiliului de resbelu de curte, carele o substerne spre sancțiunarea imperatésca; 14. Toate ordinațiunile emise către armata au a fi impartășite și gardei de corp spre urmare. —

Îndata ce Imperatés'a a făcutu aceste cunoscute staturilor și ordinilor, cele din Ungari'a au votatu 100,000 fl. anuali, cele din Croati'a 4000 și cele din Transilvani'a 20,000 fl. La 1765 capitanulu gardei fu numeratu între baronii regatului. Uniform'a eră unu dolmanu, ce că și ceealalta îmbrăcăminte eră de colore rosia (scharlach) cu tivitura de vidra și cindisitura de argintu. În locu de mantele purtau piei de tigru aruncate pre umeri și tinute de catarambi mari de argintu massivu. În capu purtau calpacuri cu pene albe. Incinsi erau cu sabi'a. Siabraculu eră de catifea verde celelalte acareturi de argintu massivu. — Acum e capitanu alu gardei. Cont. Fr. Haller FZM.

**** Uniform'a cea nouă.** Îndata după încetarea resbelului din anul trecut se vorbea de o nouă uniformă a trupelor. La o parte

din cavaleria (olani) s'a și efectuat. Despre trupele de linia însă se dicea că voru capeta alte uniforme candu ca voru remane cu cele de acum. Acum cetim că preste scurtu și M. Sea va revistă unu regimentu de infanteria în uniform'a cea nouă. Ajustarea cea nouă sta din bluze sure închise, pantaloni vineti, palariă neagră cu pene, curelele din piele crudă și două cartusie atarnate de, — și mobile pre lângă sierpariulu ce va încinge trupulu. Oficerii porta aceeași uniformă cu semnele ce corespund chargei lor.

**** În Korunk se cetă mai candu,** ca în Abrudu s'aru fi intemplat scandalu din partea unor neli-niscitori romani. O corespundință de acolo în Hr. Ztg. dela 1 Maiu desputeresce cu totulu suspiciunele cele fără temei ale diuarului Korunk, arata însă că judele din Albacu cu numele T..., de altminte unu omu de treba, s'a imbetatu fiindu la tergu de septemăna, și în starea betiei aru fi vatematu și cu cuventulu și pôte și în fapta mai multi omeni, în urm'a căroru intemplări vatematii alergara îndata la poliția, carea în de obste nu se afla. Unu cancelistu alu magistratului căruu erau concrediute afacerile politienesce, incuă pre judele T... fără respectu la starea de fatia (?) și fără a se consideră intevenirea Preotului Aranyosi din Certesiu. A două di însă lu eliberă pre judele susu menționatu. Atâtă a fostu totu lucrulu. — Apologetic'a aceti'a are însemnata sea curioasă și ne aduce aminte de votulu celu ce avé sa laude pre petitoriulu totu cu ce-va mai multu decum eră în adeveru.

**** La „1848“** se scrie că gard'a de corp, de o cam data va fi numai din 32 de individi după mustr'a gardelor de arcerie. Uniform'a însă va fi că cea de mai înainte.

**** (Tramisu) „Zukunft“** uniculu organu ce apare la Viena în limb'a germană pentru interese slavice și române, și-a procuratu toate garanțiile de a remane și mai departe aceea ce fu. Numerulu corespundințelor lui din afara și a telegramelor cresce din di în di și prin aceti'a aduce pre cetitori în pusețiune de a fi cunoscuti cu cea mai mare iutiela despre toate intemplările mai ponderose din launtru și din afara cu deosebire din Orientu.

Deschilinitu interesante suntu raportele l. „Z.“ din orientu respective din Belgradu, Constantinolea, Sarajevo, Ruscuk și Aten'a. Prin aceste corespundinție „Z.“ ofera cetitoriloru faprice noutăți căte nu ofera nici unu altulu. Foisor'a va aduce

une sensibila și prin urmare trebuiesce pentru unu tempu său cu totulu departata său celu puțin modificata în poezie. În aceti'a privință nouă ne pare că în poeziile române de astadi suntu mai alesu trei imagini asiă de usate și abuzate, încatu poetii cei tineri aru face bine să se ferésca de ele: aceste suntu florile, stelele și filomelele.

Toate amantele poetiloru nostri suntu că o florisoră său că o stelută său că amendoune în același tempu (lucru mai greu de inchipuit), toti printii, toate aniversarele, toate „dilele marite“ suntu că o stea mare, și toate impresiunile poetice se descépta candu cânta filomela. Astadi însă amu cetitu atâtea flori și floricele, stele, stelutie, stelișiore și filomele în versurile române, încatu acum primim aceste cuvinte numai că nisce semne uscate, obicinuite în vorbire, prin urmare fără nici unu resultatu poeticu.

Spre a mai puté fi întrebuintate asemenea metafore în literatur'a română, trebuiescu improprietate în modu originalu prin alte cuvinte, cari să fie în stare a renasce din nou imaginile în tota frumseti'a lor primitiva. Dreptu modelu pôte servi poesi'a lui Alessandri „Dedicațiune.“

Tu care esti perdotata în négr'a vecinicie,
Stea dulce și iubita a sufletului meu.

O blanda, multu duiosa și tainica lumina...

Ací imaginea i-si produce efectulu ei, fiindcă este preparata și renoita prin celelalte cuvinte marcate: „tu care esti perduta în négr'a vecinicie etc,

Cātu de slabe din contra (pentru a nu spune unu cuventu mai energicu) suntu comparațiuni că aceste:

Căci eu în lume suntu că o flóre,
Și cu iubirea me mai nutrescu,

Si-a filomelei dulce cântare
Pare ca-mi dice: ah, te iubescu!

Draga Eliso, tu esti mai dulce
Decātu o roza, decâtu unu crinu.

Frumosa că o roza erai în asta lume,
Frumosa că o flóre că flóre delicata.

Tu esti o stela, ce dai lumina...

Ce e noptea candu nu cânta
Filomele pintre flori?

etc.

Dece e vorb'a să comparămu totu cu flori, sa ne luămu mai bine de exemplu poeziile populare, chiaru cele mai de rendu, cari toate au celu puțin originalitate în determinarea floriloru și nu vorbescu numai de rose și de crini. Cātu este de expresiva următoarea strofa, nascuta pre stradele Bucuresciloru!

Frunzia verde meru salciu
La grădina'n Cismegiu
Doue fete frumusiéle
Mi-au furatu mintile mele;

Un'a óchesia și nalta
Că o dalie invólta,
Alt'a blanda mijlocie
Că o juna iasomie,
Un'a are ochi de mura
Care inimile fura,
Alt'a două violele
Ce te scóte din oprele.
etc.

A două condițiune pentru admiterea compara-

tiuniloru este: că ele să fie juste. Comparațiunile suntu chiamate a dá o imagine sensibila pentru gandra pre abstracta, însă aceti'a imagine trebuie să fie potrivita cu gandra, altfelu sensibilizarea ei produce contradicere și constituie o eróre. E de necreditu, cătu de desu pecatuiescu scriitorii în contr'a acestei regule elementare a conceperei, întrebuintandu comparați false său pline de confusiune.

Să ne mai mirămu de cei nechiamati și nealesi, candu putem cită asemenea erori chiaru în poezii nostri cei mai eminenti? Eata cum compara unulu dintre ei:

Pre candu stéu'a se oglindă
În isvorulu tainuitu,
Crinulu merge de colinda
Câmpulu verde și nfloritu,

Si în cup'a lui aduna
Lacrimile de pe flori,
Ce cu radiele din luna
Se saratu că dulci surori.

Ear candu sórele s'aprinde
Pe alu ceriului altariu,
Crinulu veselu ei întinde
Cup'a-i de margaritariu.

Astfelu tu, copila dalba,
Cand în lume te ivesci,
Culegi rón'a dulce, alba,
De pe crinii sufletesci;

Si candu ceriulu în lumina
Te destépta despre dióri,
A ta inima inchina
Feciorescile-i comori.

Cuvintele frumoșe, dar comparațiunea confuză, imposibila, îndata ce încerci a-ti desemná imaginile întrebuintate.

(Va urmă.)

că și până acum din produsele cele mai bune ale literaturii slave. Prenumeratului nou se pot face în tota diu'a. „Z.” costa pe luna 1 f. 40 xr. 1/4 4 f., 1/2 8 f. și pe unu anu întregu 16 fl.

*** Scirea despre escursiunea, ce o au întreprinsu contele Bismarck în timpul ferierloru sele de Pasci din Pomern la Posen s'au Varsiovi'a, că sa se întâlnească cu principele Gortschakoff se pare a fi d'omna de ôresi-care consideratiune. Unu diplomat, carele urmaresce cu atentiune evenemintele de diu'a dice într'o scrisôre despre întâlnirea premierului prussianu cu cancelariulu de statu din Russi'a: „Contelui Bismark într'adeveru i placu ôuele prôspete, cum ca s'aru fi retrasu însa numai pentru acestea la Tuseulanulu seu, pare ca nu s'aru putea crede, și mai curendu e posibilu o convorbire între elu și între principele Gortschakoff; în fine pôte calatori omulu și incognito, fără că sa fia totudéun'a cunoscutu. Pôte ca Domniile acesti'a amendoi au regulatu aliantia, carea s'au încheiatu dejă de multu. D'eca se va fi făcutu acésti'a, atunci invita Russi'a pre Austri'a în loculu Prussiei la federatiune. . . . Atunci aru putea serie principele Gortschakoff contelui Stackelberg cam asiá: Noi amu încheiatu o aliantia cu Prussii'a, că sa ne opunemu cereriloru celoru obrasnice ale parvenului. . . Nesuiescete, sa între și Austri'a în aliantia acésti'a, că sa nu innoimu aliantia cea s'anta, ci cea tripla din an. 1813, carea singura pôte spâriá muntele, carele apasa Europ'a și i conturba inca demultu pacea. . . . Nu se va putea negá, ca argumentatiunile acestea nu aru avea o logica interna.

*** În dilele acestea au aparatu în Berlinu chartele cele noué de reshelu. Ele însémna partile acelea ale tieriei, cari s'au rumptu dela Germani'a dela reshelulu de trei dieci de ani, precum și marginea limbei germane; acestea suntu dara unu mijlocu insemnatu de agitatiune.

*** (Printiulu Napoleonu în Prangins.) Printiulu Napoleonu se afla de vre-o d'oue dile la bunulu seu Prangins la Nyon lângă laculu genevicu. Foile franceze spunu, ca escursiunea lui Napoleon aru fi numai unu pretextu, că sa faca negociatiuni între regimulu francezu și italianu pre terenu neutralu, spre care scopu va sa se întâlnească printiulu cu socrulu seu la marginea italiano-elvetiana. Se dice, ca în sér'a de 26 Aprile aru fi sositu în hotelulu „de la Metropole”. O fôia oficiôsa din Viena spune, ca mai multi francesi tineri, cari locuiescu în Geneva, aru fi primitu porunca, că celu multu pâna în 30 Aprile sa se întôrca la depositulu lor, pe care-lu parasisise abiá de o luna de dile.

*** Camera franceza a votatu cu 123 de voturi contr'a 24, unu proiectu de lege prin care a acordatu, că respalire natiunala, 500,000 franci dlui Lamartine.

*** Têrgulu Sabiului de primavêra lu numescu mai multi cunosctori langedu. Vitele de hrana (cu lapte) au avutu cantare bunisiôra și au si fostu bine platite. Alta au fostu cu vitele cele de lucru, cari avura mai putina cantare totu asemenea și cele de luesu.

Tergulu celu numitu liberu inca nu fu mai viu. Lips'a de bani se simte mai la toti articolii de negociu. În viitoriu vomu vorbi mai specialu despre ambe tergurile.

*** Unu bou extraordinariu. Unu macelariu din Pestia a cumperatu în Turbatulumare la Bud'a, dela dominiulu din acea comuna, unu bou, ce dupa taiare erá de optu s'prediece mági. Seulu nu se luá în socotéla; acésti'a deosebitu pentru sine trase trei mági.

*** Din Bergamu se scrie la Gazet'a de Milanu, ca calugeri și preoti (în biser. latina și unii și alții suntu necasatoriti) facu întrebuintiare de casatori'a civila, insurandu-se cu câte o domnisiôra s'eu fetisiôra frumôsa. Acum insa se dice ca reulu acésti'a a strabatutu pâna și în munti, pentruca unu capelanu de pre acolo a făcutu tôte dispușetiunile, că sa duca la sine acasa în casatoria pre o pastoritia.

*** Omoru infioratoriu. În Casiovi'a, o muieru, fiindu singura în casa, pâna umblá servitôrea în piétia sa cumpere cele de lipsa, între 9 și 10 ôre, fu omorita și despoziata de avere ei. Intemplarea acésti'a au turburatu pre casioviiani și pentru aceea, pentruca crim'a acésti'a s'a intemplatu în o casa unde locuiescu mai multe pârți și locuinti'a omoritei nu a fostu unde-va de

laturi, ci de câtra strada. Dupa aceea mai e și împregiurarea aceea, ca omorita are 17 impunșeturi de cutitu și mai multe urme de o lupta desperata contra atacatoriulu. Cu tôte aceste faptuitoriulu nu fu surprinsu la fapt'a lui, din contra elu avu tempu destulu sa culéga și cerceii și inecele omoritei și sa visitedie tôte laditiile.

*** Consulu americanu în București. Statele unite ale Americii au acreditatu la curtea din București de aginte diplomaticu și consulu pre Dr. Czapkai, care venindu din Californi'a în 27 l. c. se și află în capital'a Romaniei.

*** Tunuri-revolvere. Despre aceste tunuri noué ce se voru întrebuintiá de armat'a francésca, se afirma ca nu se voru compune dupa baterii, ci numai câte unu tunu se va dá unu despártiementu de pedestrasi s'eu calareti. Unu tunu revolvere substitue deplinu o bateria de pâna acum'a, și e în stare a nimici cu plôia neintrerupta de proiectile o bataliune întreaga. Aceste tunuri noué se dicu a fi nascute din aplicarea la tunuri a sistemii pusiloru prussesci, a câror'a inventariu Dreyse — precum suna faim'a — din parte-si a propusu guvernului prussescu o noua sistema de tunuri, încátu în asta privintia ambele puteri în batali'a eventuala voru rivilisá și cu inventiunile.

Nr. 15—2 CONCURSU.

Carele se deschide pe vacan'ta statioane inventiôresca în Comun'a Beeskereculu micu.

Salariulu e 147 f. în bani gat'a, 3 jugere de aretura, 1/2 jugeru de gradina, 55 chible de grâu, 10 stangeni de lemne și cortelu liberu.

Limb'a propunerii e serba și româna.

Fiesce carele aru dorí a dobandí acestu postu are pâna în patru septemani dela antâi'a publicare, în acésta fôia, a substerne Consistoriului Temisiôrei recursulu seu provediutu cu estrasulu de botedi, cu adeverintiele despre sciintiele absolute, despre puriarea sea morala și politica, și despre servitiulu de pâna aci.

Din siedinti'a consistoriala scolastica tinuta în Timisiôra în 16 Martiu 1867.

Nr. 16—2 CONCURSU.

Carele se deschide pe vacan'ta statioane inventiôresca din comun'a Munara.

Salariulu e 47 f. în bani gat'a dela comuna, și 10 f. 50 xr. că binevoitoriu ajutoriu dela manastirea Bezdinului, 1/4 jugeru de gradina, 18 chible de grâu, 14 chible de cucuruzu, 50 ponti de sare, 50 pf. de clisa, 8 pf. de lumini, 2 stangeni de lemne și cortelu liberu.

Limb'a propunerii e româna și serba.

Fiesce carele aru dorí a dobandí acestu postu, are pâna în patru septemâni dela antâi'a publicare în acésta fôia, a substerne Consistoriului Temisiôrei recursulu seu provediutu cu estrasulu de botzu, cu adeverintiele despre sciintiele absolute, despre portarea sea morala și politica, și despre servitiulu de pâna aci.

Din siedinti'a consistoriala scolara tinuta în Temisiôra în 28 Martiu 1867.

Nr. 17—1 EDICTU.

Ioann Chira, din Comun'a Sebesiulu de jos, în Scaunulu Sabiului, care de doi ani, cu necredintia parasindu-si pre legiuit'a sea sotia, Mari'a lui Vasile Cartie, totu de acolo, au pribegitu în lume, prin acésti'a se provôca, că în terminu de unu anu de dile dela datulu de fatia, sa se presentiede inaintea subscriului foru matrimonialu, căci la din contra se va decide procesulu matrimonialu asupra-i pornitu, și în absenti'a lui la intielesulu SS. Canône ale bisericeii nôstre gr. res.

Sabiù 22 Aprile 1867.

Scaunulu protop. gr. res. alu Tractului Sabiului alu 2-lea.

Ioann Pannovicu, Protopopu.

Nr. 14—3 Edictu.

Demianu Fagarasiu din Helchiu, care de siése ani cu necredintia parasindu-si pre legiuit'a sea socia Mari'a Vasile Feldiorénu din Bodu, în Distr. Brasiovlui, au pribegitu în lume, prin acésti'a se provôca, că în terminu de unu anu de dile, dela datulu de fatia, sa se presenteze inaintea subscri-

sului Foru matrimonialu, căci la din contra, se va decide procesulu matrimonialu asupra-i pornitu, și în absenti'a lui, la intielesulu SS. Canône ale bisericeii nôstre gr. res.

Brasiovu, 8 Aprile 1867.

Scaunulu Protopop. gr. res. alu Tract. alu II. alu Brasiovlui.

Ioann Petricu m/p. Protopopu.

Admonitiune

privitôre la imitari'a

eticuțeloru de pre tortulu de impletitu în fabric'a privilegiata c. r. Pottendorffiana de torsulu și tiesutulu humbacului.

Subscri'a c. r. fabrica privilegiata Pottendorffiana de torsulu și tiesutulu humbacului, carea de unu siru de ani încôce au fostu asiá de norocôsa în producerea tortulu seu de impletitu, prin o calitate eminenta a fabricatulu și prin o incredere conscientiôsa în privintia mesurii, încátu s'au bucuratu de o incuragiare viua din partea stimatiloru Dni negociatori și cumperatori: în tempulu mai din urma au observatu de nou cu mare neplacere amenintiarea ce i se face etablismentulu seu prin aceea, ca torturi de impletitu inalbite, de calitate mai rea și de mai mica mesura, cu tendintia insielatôre, se vendu atátu aici câtu și în provincie sub eticute cu totulu egale cu ale nôstre atátu în scrisôre catu și în infrumsetiare, parte cu adausulu à la, că s'eu din, ceea-ce de multe-ori mai nici ca se pôte ceti.

Noi amu făcutu atenti pre stimatii nostri Dni negociatori în privintia procederii acésti'a neomenôse și pagubitôre pentru noi, prin cercularele din 10 Maiu 1858, și acum'a ne luâmu libertate, a inșciintia, ca de ôrece în tempulu din urma ié-rasi s'au ivitu adeseori astfelu de eticute falsificate, ne-amu vediatu siliti a cere ajutoriulu judecatoriloru inalte, pre bas'a legii de scutirea marceloru și a mustreloru, din 7 Decembre an. 1858.

Deci ne luâmu libertate a rugá în interesulu comunu, pre dnii nostri negociatori, că sa fia cu luare aminte la astfelu de abusuri și falsificări, ce se facu cu eticutele nôstre, și candu s'aru ivi vre-unu asfelu de casu, indatu sa binevoiesca a ne inșciintia, că sa ne putemu aperi dreptulu nostru pre calea legii.

Că sa se pôta cunoșce mai bine fabricatulu nostru celu adeveratu, de astadi incolo vomu tipari pre tôte eticutele de pre tortu de impletitu cu colôre nêgra adres'a depositulu nostru din Vien'a, Stadt, Hohenmarkt nr. 9, în casa cea mica a baronului Sin'a.

Vien'a 10 Aprile 1867.

Fabric'a priv. c. r. Pottendorffiana de torsulu și tiesutulu humbacului.

Depositulu comissionalu atátu de torturi de tiesutu câtu și de impletitu alu ces. r. priv. fabricice Pottendorffiane de tortu și de tiesutu — se afla de mai multi ani la

Antoniu Bechnitz

în Sabiù piati'a mica nr. 424

Varu de Orlatu

Irimie Banciu și Ión Serbu Ghisioiu facu prin acésti'a cunoscutu, ca au loatu în arenda pre noué ani cuptôrele de varu ale comunei Orlatului și ca de aci în colo voru liferá varu arsú bine, cu 7 fl. v. a. butea, la tiêra, eara pentru Sabiù cu 7 fl. 4 xr. intielegându aci și carausi'a și banii dela pôrta.

Pentru mesura drépta voru fi respundietori pre lângă arendatori și carausii.

Prenumeratiunea în privintia acésti'a o îngri-gesce de adi incolo D-lu Samuilu Fridericu Setz senioru, uliti'a s'arei Nr. 592.

Sabiù 12 Aprile 1867.

12—2

Burs'a de Vienn'a.

Din 22 Aprile (4 Maiu) 1867.

Metalicele 5%	59	Actiile de creditu	169 50
Imprumut. nat. 5%	70 30	Argintulu	129 25
Actiile de banca	718	Galbinulu	6 25